

I DISTRIBUTORE DI LINEA PER SISTEMA DUO

In impianti digitali DUO il distributore di linea DV2422A distribuisce il segnale video di una chiamata ai soli videocitofoni collegati alle linee L1 ed L2 il cui indirizzo è stato precedentemente programmato come appartenente alle stesse; il segnale audio e quello di chiamata sono invece distribuiti a tutti i dispositivi collegati alle linee L1 ed L2 senza tener conto del loro indirizzo.

Dati tecnici

Alimentazione direttamente dalla linea
Assorbimento: - a riposo 8mA
- con carico 40mA
Temperatura di funzionamento: 0° ÷ +50°C
Massima umidità ammissibile: 90% RH

Morsetti

LI - LI Ingresso di linea
L1 - L1 Uscita linea derivata 1
L2 - L2 Uscita linea derivata 2
LO - LO Uscita di linea

Installazione

GB LINE DISTRIBUTOR FOR DUO SYSTEM

In DUO digital systems the line distributor DV2422A delivers the video signal, after a call, only to those videointercoms connected to the line L1 and L2 whose address has been previously programmed as belonging to them; audio and call signals, on the contrary, are delivered to all the devices connected to the lines L1 and L2 without considering their address.

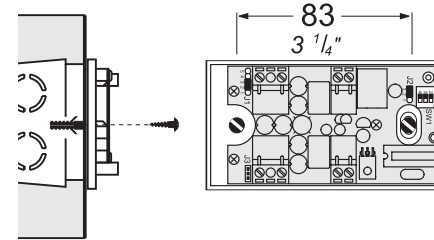
Technical features

Power supply directly from the line
Stand-by current: 8mA
Operating current: 40mA
Operating temperature: 0° ÷ +50°C
Maximum humidity acceptable: 90% RH

Terminals

LI - LI Line input
L1 - L1 Output shunted line 1
L2 - L2 Output shunted line 2
LO - LO Line output

Installation



F DISTRIBUTEUR DE LIGNE POUR SYSTÈME DUO

En installations numériques DUO, le distributeur de ligne DV2422A distribue le signal vidéo d'un appel uniquement aux interphones vidéo reliés aux lignes L1 et L2 dont l'adresse a été précédemment programmée comme leur appartenant; le signal audio et celui d'appel sont en revanche distribués à tous les dispositifs reliés aux lignes L1 et L2 sans tenir compte de leur adresse.

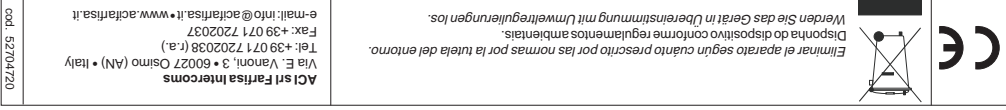
Données techniques

Alimentation directe depuis la ligne
Absorption: - à repos 8mA
- pendant le charge 40mA
Température de fonctionnement: 0° ÷ +50°C
Humidité maximale admissible: 90% HR

Bornes

LI - LI Entrée de ligne
L1 - L1 Sortie de ligne dérivée 1
L2 - L2 Sortie de ligne dérivée 2
LO - LO Sortie de ligne

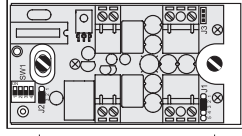
Installation



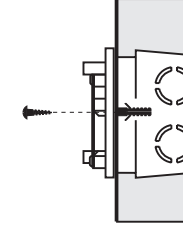
E' riservata a ACI Srl Farfisa Intercoms o diritto de modificar en cualquier momento los productos aqui ilustrados.
ACI Srl Farfisa Intercoms se reserva el derecho de modificar en cualquier momento los productos ilustrados aqui.
Andarungen vorbehalten.
Weder Sie das Gerät in Übereinstimmung mit Umweltauflagen.
Dispositivo do dispositivo conforme regulamentos ambientais.
Eliminar el aparato según cuánto prescrito por las normas por la tutela del entorno.

cod. 52704720

ACI srl Farfisa Intercoms
Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy
Tel: +39 071 7202038 (r.a.)
Fax: +39 071 7202037
e-mail: info@acifarfisa.it • www.acifarfisa.it



Instalation



Instalação

Instalación

LI - LI Entrada de línea
L1 - L1 Salida de la línea derivada 1
L2 - L2 Salida de la línea derivada 2
LO - LO Salida de línea

Bornes

Humedad máxima permitida: 90% RH
Temperatura de funcionamiento: 0° ÷ +50°C
Consumo: - en reposo 8mA
- durante el funcionamiento 40mA
Alimentación directa desde la línea

Datos técnicos

En las instalaciones digitales DUO, el distribuidor de línea DV2422A envía la señal de vídeo de una llamada solamente a los videoporteros conectados a las líneas L1 y L2 cuyo endereço foi anteriormente programado como pertenecientes a las mismas; el señal de audio y la de llamada se envían a todos los dispositivos conectados a las líneas L1 y L2 sin tener en cuenta su dirección.

LI - LI Entrada de linha
L1 - L1 Saída de linha derivada 1
L2 - L2 Saída de linha derivada 2
LO - LO Saída de linha

Terminals

Umidade máxima admissível: 90% RH
Temperatura de funcionamento: 0° ÷ +50°C
Absorção: - em repouso 8mA
- durante o funcionamento 40mA
Alimentação diretamente da linha

Dados técnicos

Em sistemas digitais DUO o distribuidor de linha DV2422A distribui o sinal de vídeo de uma chamada aos videoporteiros conectados às linhas L1 e L2 cujo endereço foi anteriormente programado como pertencentes às mesmas; o sinal de áudio e chamada, ao contrário, são distribuídos em todos os dispositivos conectados às linhas L1 e L2 sem ter conta do seu endereço.

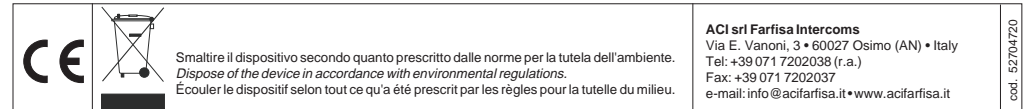
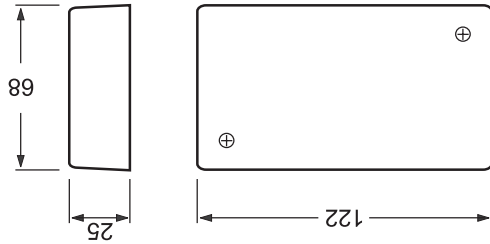
P PARA SISTEMADUO

P DISTRIBUIDOR DE LINHA

E DISTRIBUIDOR DE LÍNEA

PARA SISTEMA DUO

D LINIENVERTEILER FÜR DUO-SYSTEMS

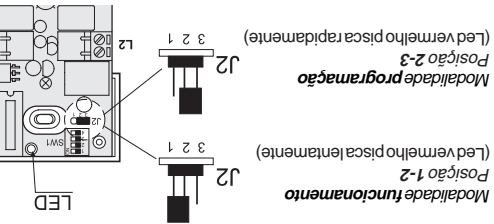


Smaltire il dispositivo secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.
Dispose of the device in accordance with environmental regulations.
Écouler le dispositif selon tout ce qu'a été prescrit par les règles pour la tutelle du milieu.

ACI srl Farfisa Intercoms
Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy
Tel: +39 071 7202038 (r.a.)
Fax: +39 071 7202037
e-mail: info@acifarfisa.it • www.acifarfisa.it

cod. 52704720

colocar também todos os micro-interruptores de SW1 para OFF.



Programação das faixas numéricas
 Para a programação das faixas numéricas F1-F5, é necessário:

- 1) entrar a modalidade de programação movendo o pontinho móvel J2 da posição 1-2 a 2-3; o LED vermelho pisca rapidamente
- 2) programar o endereço do vídeo-porteiro que se quer atribuir a faixa F1 da linha L1 no endereço do primeiro vídeo-porteiro do grupo de dispositivos que pertence a tal faixa. Para executar essa operação é necessário:

endereço da faixa F1, premiar a tecla **Echos, Exhito e Compact** (nos modelos da série memorizado como primeiro cujo endereço deve estar memorizado na faixa F1, no vídeo-porteiro myLogic conectado à linha L1, cujo endereço deve estar memorizado na faixa F1, no vídeo-porteiro myLogic conectado à linha L1, cujo endereço deve estar programado como último endereço da faixa F1, premiar a tecla **Echos, Exhito e Compact** (nos modelos da série myLogic conectado à linha L1, cujo endereço deve estar programado como último vídeo-porteiro pertencente ao grupo. Para executar essa operação é necessário:

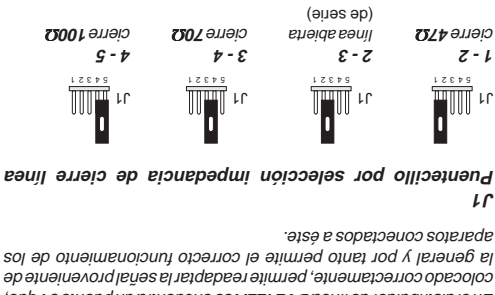
- 3) se à faixa F1 pertence apenas a vídeo-porteiro programado anteriormente, passar ao ponto 4) de outra forma é necessário programar o endereço do último vídeo-porteiro pertencente ao grupo. Para executar essa operação é necessário:
- 4) recolocar em OFF o micro-interruptor 1 de SW1. Com essa operação o último vídeo-porteiro pertencente ao grupo memorizado nos pontos F2, F3, F4 e F5 da linha L2 repetindo os pontos 2 e 3) com a advertência de acordo com a faixa que se pretende programar (ver tabela 1)
- 5) se for solicitado, por ocasião de modo análogo para a programação das faixas F2, F3, F4 e F5 da linha L1 repetindo os pontos 2 e 3) com a advertência de acordo com a faixa que se pretende programar (ver tabela 1)
- 6) se for solicitado, programar de modo análogo as faixas F1, F2, F3, F4 e F5 da linha L2 repetindo os pontos 2 e 3) com a advertência de acordo com a faixa que se pretende programar (ver tabela 1)
- 7) recolocar todos os micro-interruptores de SW1 na posição OFF e sair da modalidade de programação movendo o pontinho móvel J2 da posição 2-3 a 1-2; o LED vermelho retorna a piscar lentamente
- 8) verificar o correcto funcionamento do vídeo-porteiro ou dos vídeo-porteiros conectados às linhas L1 e L2.

Saída da modalidade de programação
 - Deslocar o pontinho móvel J2 da posição 2-3 a 1-2; o Led vermelho começa a piscar lentamente (a cada 2 segundos). Aconselha-se

Borrado de la memoria
 Para borrar los datos introducidos en la memoria del dispositivo hay que:

- desplazar el puente móvil J2 de la posición 1-2 hacia la 2-3. El Led rojo comienza a parpadear rápidamente;
- colocar en ON los microinterruptores 1, 2 y 4 de SW1 (ver tabla 1); esperar aproximadamente 4 segundos; el led rojo quedará encendido de manera continua;
- dentro de 4 segundos colocar en ON el microinterruptor 3; el led se apaga por 2 segundos aproximadamente, luego vuelve a parpadear rápidamente;
- todos los datos memorizados en el dispositivo se han borrado; volver a colocar en OFF todos los microinterruptores;
- desplazar el puente J2 de la posición 2-3 hacia la 1-2; el led rojo vuelve a parpadear lentamente.

Selección impedancia de cierre
 En el distribuidor de línea DV2422A se encuentra un puente J1 que, colocado correctamente, permite readaptar la señal proveniente de la general y por tanto permite el correcto funcionamiento de los aparatos conectados a éste.



PROGRAMACIÓN

Informações preliminares
 - Se na instalação existir o separador de linha art. 2230 é necessário programar-o antes do distribuidor de linha DV2422A.

- Para a gestão dos endereços dos vídeo-porteiros conectados às linhas L1 e L2 está disponível 5 faixas numéricas (F1-F5) para o endereço de vídeo-porteiros, com endereços sequenciais, que se referem à mesma linha. Por exemplo, se na faixa F1 da linha L1 memoriza-se apenas o endereço 100, para a L1 será encaminhado o sinal de vídeo para as chamadas endereçadas apenas ao vídeo-porteiro 100; se ao contrário na mesma faixa numérica F1 for memorizado o número 100 e a L2, para a L1 será encaminhado o sinal de vídeo para as chamadas endereçadas a todos os vídeo-porteiros que têm endereço compreendido entre 100 e 120.

Entrada na modalidade de programação
 - Deslocar o pontinho móvel J2 da posição 1-2 a 2-3; o Led vermelho começa a piscar rapidamente.

Saída da modalidade de programação
 - Deslocar o pontinho móvel J2 da posição 2-3 a 1-2; o Led vermelho começa a piscar lentamente (a cada 2 segundos). Aconselha-se

Entering the programming mode
 - Move the jumper J2 from the position 1-2 to 2-3; the red LED flashes quickly

Erasing the memory
 - Move the jumper J2 from the position 1-2 to 2-3; the red LED comes back to flashing slowly (every 2 seconds). You should set OFF also all microswitches SW1.

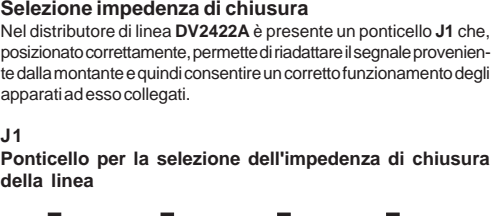
Exiting the programming mode
 - Move the jumper J2 from the position 2-3 to 1-2; the red LED comes back to flashing slowly (every 2 seconds). You should set OFF also all microswitches SW1.

Programming the numerical intervals
 To program the numerical intervals F1-F5 it is necessary:

- 1) enter the programming mode moving the jumper J2 from position 1-2 to 2-3; the red LED flashes quickly
- 2) program the address of the videointercom to assign to the first numerical interval F1 of L1 line or the address of the first videointercom belonging to the group of devices which belongs to the numerical interval F1. To make this operation it is necessary:

- set ON the microswitch 1 of SW1 leaving OFF microswitches 2,3 and 4 (see table 1)
- on the videointercom myLogic connected to the L1 line whose address should be stored in the numerical interval F1, or on the videointercom myLogic whose address should be stored as the first address in the numerical interval F1 press the button **E** (on the videointercoms series Echos, Exhito and Compact, press the button **C**); videointercom turns ON without any image on the display and the LED of the line distributor turns OFF for about 1 sec. and then starts flashing again quickly. Line distributor have stored correctly the address of the first videointercom.
- 3) If to the numerical interval F1 belongs only the videointercom programmed above, move to the point 4), if not, it is necessary to program the address of the last videointercom belonging to the group. To execute this operation it is necessary:
- on the videointercom myLogic connected to the L1 line whose address should be stored as the last address in the numerical interval F1, press the button **E** (on the videointercoms series Echos, Exhito and Compact, press the button **C**); videointercom turns ON without any image on the display and the LED of the line distributor turns OFF for about 1 sec. and then starts flashing again quickly. Line distributor have stored correctly the address of the last videointercom belonging to the group
- 4) set OFF the microswitch 1 of SW1. This operation ends the programming phase of the numerical interval F1 of line L1
- 5) if required proceed in a similar way to program numerical intervals F2, F3, F4 and F5 of line L1 repeating the instructions reported on points 2) and 3) and paying attention to set properly the microswitches of SW1 according to the numerical interval to be programmed (see table 1)
- 6) if required proceed in a similar way to program numerical intervals F1, F2, F3, F4 and F5 of line L2 repeating the instructions reported on points 2) and 3) and paying attention to set properly the

J1 Ponticello per la selezione dell'impedenza di chiusura della linea



Selezione impedenza di chiusura
 Nel distributore di linea DV2422A è presente un ponticello J1 che, posizionato correttamente, permette di riadattare il segnale proveniente dalla montante e quindi consentire un corretto funzionamento degli apparati ad esso collegati.

Cancellazione della memoria
 Per cancellare i dati inseriti nella memoria del dispositivo, occorre:

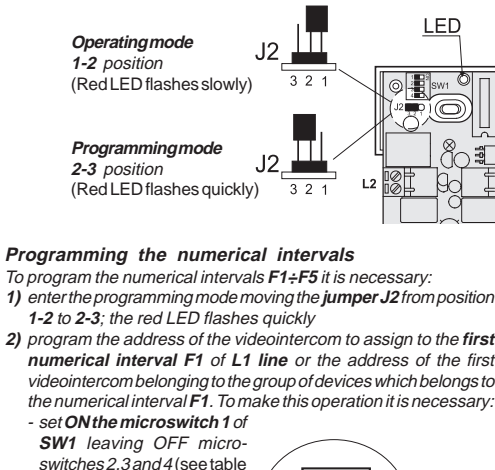
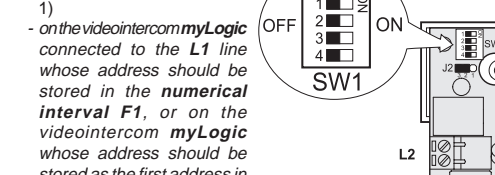
- spostare il ponticello mobile J2 dalla posizione 1-2 alla 2-3. Il Led rosso inizia a lampeggiare velocemente;
- posizionare in ON i microinterruttori 1, 2 e 4 di SW1 (vedere tabella 1);
- attendere circa 4 secondi; il led rosso rimane acceso in modo continuo;
- entro 4 secondi portare in ON il microinterruttore 3; il led si spegne per circa 2 secondi, poi, ritorna a lampeggiare velocemente;
- tutti i dati memorizzati nel dispositivo sono stati cancellati;
- riportare in OFF tutti i microinterruttori;
- spostare il ponticello J2 dalla posizione 2-3 alla 1-2; il led ritorna a lampeggiare lentamente.

Entering the programming mode
 - Move the jumper J2 from the position 1-2 to 2-3; the red LED flashes quickly

Erasing the memory
 - Move the jumper J2 from the position 1-2 to 2-3; the red LED comes back to flashing slowly (every 2 seconds). You should set OFF also all microswitches SW1.

Exiting the programming mode
 - Move the jumper J2 from the position 2-3 to 1-2; the red LED comes back to flashing slowly (every 2 seconds). You should set OFF also all microswitches SW1.

- set ON the microswitch 1 of SW1 leaving OFF microswitches 2,3 and 4 (see table 1)
- on the videointercom myLogic connected to the L1 line whose address should be stored in the numerical interval F1, or on the videointercom myLogic whose address should be stored as the first address in the numerical interval F1 press the button **E** (on the videointercoms series Echos, Exhito and Compact, press the button **C**); videointercom turns ON without any image on the display and the LED of the line distributor turns OFF for about 1 sec. and then starts flashing again quickly. Line distributor have stored correctly the address of the first videointercom.
- 3) If to the numerical interval F1 belongs only the videointercom programmed above, move to the point 4), if not, it is necessary to program the address of the last videointercom belonging to the group. To execute this operation it is necessary:
- on the videointercom myLogic connected to the L1 line whose address should be stored as the last address in the numerical interval F1, press the button **E** (on the videointercoms series Echos, Exhito and Compact, press the button **C**); videointercom turns ON without any image on the display and the LED of the line distributor turns OFF for about 1 sec. and then starts flashing again quickly. Line distributor have stored correctly the address of the last videointercom belonging to the group
- 4) set OFF the microswitch 1 of SW1. This operation ends the programming phase of the numerical interval F1 of line L1
- 5) if required proceed in a similar way to program numerical intervals F2, F3, F4 and F5 of line L1 repeating the instructions reported on points 2) and 3) and paying attention to set properly the microswitches of SW1 according to the numerical interval to be programmed (see table 1)
- 6) if required proceed in a similar way to program numerical intervals F1, F2, F3, F4 and F5 of line L2 repeating the instructions reported on points 2) and 3) and paying attention to set properly the



Exiting the programming mode
 - Move the jumper J2 from the position 2-3 to 1-2; the red LED comes back to flashing slowly (every 2 seconds). You should set OFF also all microswitches SW1.

microswitches of **SW1** according to the numerical interval to be programmed (see table 1)

7) set **OFF** all the microswitches of **SW1** and exit the programming mode moving jumper **J2** from position **2-3** to **1-2**; red LED comes back flashing slowly

8) verify the correct operations of videointercoms connected to lines **L1** and **L2**.

Table 1
Position of SW1's microswitches and related programming function

Position of SW1's microswitches	Programming function
	numerical interval F1 of the line L1
	numerical interval F2 of the line L1
	numerical interval F3 of the line L1
	numerical interval F4 of the line L1
	numerical interval F1 of the line L2
	numerical interval F2 of the line L2
	numerical interval F3 of the line L2
	numerical interval F4 of the line L2
	numerical interval F5 of the line L2
	memory erasing

Memory erasing

To erase all the data stored in the memory of the device it is necessary:

- move the jumper **J2** from position **1-2** to **2-3**; red LED starts flashing quickly;
- set **ON** the microswitches **1,2** and **4** of **SW1** (see table 1);
- wait for about 4 sec.; red LED lights up continuously
- within 4 sec. set **ON** the microswitch **3**; red LED turns OFF for about 2 sec. and then starts again flashing quickly
- at this stage all the data have been erased
- set **OFF** all the **SW1** microswitches
- move the jumper **J2** from position **2-3** to **1-2**; red LED comes back flashing slowly.

Jumper to select impedance termination line

The line distributor **DV2422A** is provided with the jumper **J1** that, when placed in the correct position, allows to readapt the signal from the riser for the correct operation of the connected devices.

J1 Jumper to select impedance termination line

1 - 2	2 - 3	3 - 4	4 - 5
termination	open line	termination	termination
47Ω	(default)	70Ω	100Ω

F PROGRAMMATION

Informations préliminaires

- Sile séparateur de ligne art.2230 est présent dans l'installation, il faut le programmer avant le distributeur de ligne DV2422A.
- Pour la gestion des adresses des moniteurs branchés sur les lignes L1 et L2, 5 tranches numériques (F1÷F5) sont disponibles pour chaque ligne (L1-L2). Dans chaque tranche numérique, on peut mémoriser l'adresse d'un seul dispositif ou bien la première et la dernière adresse d'un groupe de moniteurs, avec adresses séquentielles, qui sont à la tête de la même ligne. Par exemple, si dans la tranche F1 de la ligne L1, on mémorise uniquement l'adresse 100, le signal vidéo pour les appels adressés uniquement au moniteur 100 sera passé sur L1; si en revanche on mémorise les numéros 100 et 120 sur la tranche F1, le signal vidéo pour les appels adressés à tous les moniteurs qui ont une adresse comprise entre 100 et 120 sera passé sur la ligne L1.
- Les combinés reliés aux lignes dérivées L1 et L2 ne nécessitent en revanche aucune programmation du distributeur DV2422A.
- **Attention:** si au cours de la programmation, on commet une **erreur** ou si, dans un second temps, on veut **modifier les adresses mémorisées** dans le distributeur DV2422A, il faut **effacer toute la mémoire du dispositif** en effectuant la procédure d'effacement mémoire et donc reprogrammer complètement le dispositif.

Entrée mode de programmation

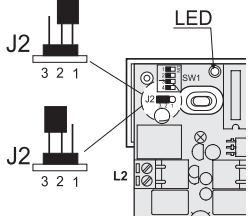
- Déplacer le pontage mobile **J2** de la position **1-2** à la **2-3**; la LED rouge commence à clignoter rapidement.

Sortie mode de programmation

- Déplacer le pontage mobile **J2** de la position **2-3** à la **1-2**; la LED rouge recommence à clignoter lentement (toutes les 2 secondes). On conseille d'amener également sur OFF tous les micro-interrupteurs **SW1**.

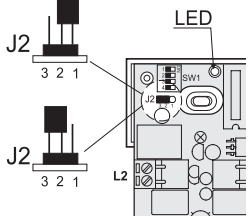
Mode fonctionnement

Position **1-2**
(LED rouge clignote lentement)



Mode programmation

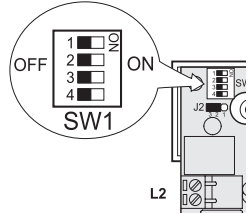
Position **2-3**
(LED rouge clignote rapidement)



Programmation tranches numériques

Pour la programmation des tranches numériques **F1÷F5**, il faut:

- 1) entrer en mode programmation en amenant le **pontage mobile J2** de la position **1-2** à la **2-3**; la LED rouge clignote rapidement;
- 2) programmer l'adresse du moniteur que l'on veut assigner à la **tranche F1** de la **ligne L1** ou l'adresse du premier moniteur du groupe de dispositifs qui appartient à cette tranche. Pour effectuer cette opération, il faut:
 - amener le **micro-interrupteur 1** de **SW1** sur **ON** en laissant sur OFF les micro-interrupteurs 2, 3 et 4 (voir tableau 1)
 - sur le moniteur **myLogic** relié à la ligne **L1**, dont l'adresse doit être mémorisée dans la **tranche F1**, ou sur le moniteur **myLogic** dont l'adresse doit être mémorisée comme première adresse de la tranche



Einleitende Informationen
- Wenn bei der Installation der Linientrenner Art. 2230 vorhanden ist, dann muss dieser vor dem Linientrenner DV2422A programmiert werden.
- Für die Verwaltung der Adressen der Videosprechgeräte, die mit den Linien L1 und L2 verbunden sind, sind für jede Linie (L1-L2) 5 Linien L1 und L2 verfügbar. In jedem Nummernbereich kann die Adresse eines einzelnen Apparates gespeichert werden oder die erste und letzte Adresse einer Gruppe von Videosprechgeräten aufeinanderfolgenden Adressen, die zur gleichen Linie gehören. Wenn zum Beispiel im Bereich F1 der Linie L1 nur die Adresse 100 gespeichert wird, dann wird auf L1 das Videosignal, das nur an die gleichen Nummernbereich F1 die Zahlen 100 und 120 gespeichert werden, dann wird auf der Linie L1 das Videosignal für die Anrufe an alle Videosprechgeräte, die eine Adresse zwischen 100 und 120 haben, weitergeleitet.
- Die Hausstellen, die mit den abgeleiteten L1 und L2 Linien verbunden sind, erfordern hingegen keine Programmierung des Verteilers DV2422A
- **Vorsicht:** Wenn man im Laufe der Programmierung einen Fehler macht oder wenn man an einem späteren Zeitpunkt im DV2422A Verteiler gespeicherten Adressen ändern möchte, dann ist es notwendig den gesamten Speicher des Speichers vorzunehmen und folglich die Prozedur zur Löschung des Speichers vorzunehmen und folglich den Verteiler neu zu programmieren.

Eingang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **1-2** auf Position **2-3** umstecken; die rote LED fängt an schnell aufzublitzen.

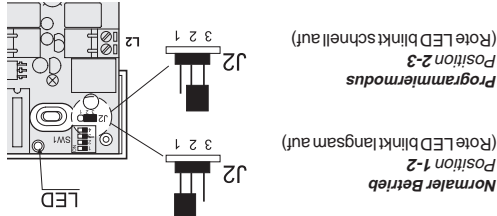
Ausgang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **2-3** auf Position **1-2** umstecken; die rote LED blinkt wieder in langsamen Abständen auf. Es wird empfohlen auch alle Mikroswitcher von **SW1** auf OFF zu bringen.

Normaler Betrieb
Position **1-2**
(Rote LED blinkt langsam auf)

Programmierungsmodus
Position **2-3**
(Rote LED blinkt schnell auf)

(1) In den Programmierungsmodus überzugehen und den mobilen **Steg J2** von der Position **1-2** in die Position **2-3** zu verschieben; die rote LED blinkt schnell auf

(2) Die Adresse der Videosprechgerät, die man dem Bereich **F1** der Linie **L1** zuweisen möchte oder die Adresse der ersten Videosprechgeräte der Gruppe der Apparate, die zu diesem Bereich gehören, programmieren. Zur Durchführung dieses Vorgangs muss man:
- Den **Mikroschalter 1** von **SW1** auf **ON** positionieren und die Mikroswitcher 2, 3 und 4 auf OFF lassen (siehe Tabelle 1)
- Auf der **myLogic** Videosprechgerät, die mit der Linie **L1** verbunden ist, deren Adresse im Bereich **F1** oder auf der **myLogic** Videosprechgerät gespeichert werden muss, deren Adresse als



Einleitende Informationen
- Wenn bei der Installation der Linientrenner Art. 2230 vorhanden ist, dann muss dieser vor dem Linientrenner DV2422A programmiert werden.
- Für die Verwaltung der Adressen der Videosprechgeräte, die mit den Linien L1 und L2 verbunden sind, sind für jede Linie (L1-L2) 5 Linien L1 und L2 verfügbar. In jedem Nummernbereich kann die Adresse eines einzelnen Apparates gespeichert werden oder die erste und letzte Adresse einer Gruppe von Videosprechgeräten aufeinanderfolgenden Adressen, die zur gleichen Linie gehören. Wenn zum Beispiel im Bereich F1 der Linie L1 nur die Adresse 100 gespeichert wird, dann wird auf L1 das Videosignal, das nur an die gleichen Nummernbereich F1 die Zahlen 100 und 120 gespeichert werden, dann wird auf der Linie L1 das Videosignal für die Anrufe an alle Videosprechgeräte, die eine Adresse zwischen 100 und 120 haben, weitergeleitet.
- Die Hausstellen, die mit den abgeleiteten L1 und L2 Linien verbunden sind, erfordern hingegen keine Programmierung des Verteilers DV2422A
- **Vorsicht:** Wenn man im Laufe der Programmierung einen Fehler macht oder wenn man an einem späteren Zeitpunkt im DV2422A Verteiler gespeicherten Adressen ändern möchte, dann ist es notwendig den gesamten Speicher des Speichers vorzunehmen und folglich die Prozedur zur Löschung des Speichers vorzunehmen und folglich den Verteiler neu zu programmieren.

Eingang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **1-2** auf Position **2-3** umstecken; die rote LED fängt an schnell aufzublitzen.

Ausgang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **2-3** auf Position **1-2** umstecken; die rote LED blinkt wieder in langsamen Abständen auf. Es wird empfohlen auch alle Mikroswitcher von **SW1** auf OFF zu bringen.

Normaler Betrieb
Position **1-2**
(Rote LED blinkt langsam auf)

Programmierungsmodus
Position **2-3**
(Rote LED blinkt schnell auf)

(1) In den Programmierungsmodus überzugehen und den mobilen **Steg J2** von der Position **1-2** in die Position **2-3** zu verschieben; die rote LED blinkt schnell auf

(2) Die Adresse der Videosprechgerät, die man dem Bereich **F1** der Linie **L1** zuweisen möchte oder die Adresse der ersten Videosprechgeräte der Gruppe der Apparate, die zu diesem Bereich gehören, programmieren. Zur Durchführung dieses Vorgangs muss man:
- Den **Mikroschalter 1** von **SW1** auf **ON** positionieren und die Mikroswitcher 2, 3 und 4 auf OFF lassen (siehe Tabelle 1)
- Auf der **myLogic** Videosprechgerät, die mit der Linie **L1** verbunden ist, deren Adresse im Bereich **F1** oder auf der **myLogic** Videosprechgerät gespeichert werden muss, deren Adresse als

Einleitende Informationen
- Wenn bei der Installation der Linientrenner Art. 2230 vorhanden ist, dann muss dieser vor dem Linientrenner DV2422A programmiert werden.
- Für die Verwaltung der Adressen der Videosprechgeräte, die mit den Linien L1 und L2 verbunden sind, sind für jede Linie (L1-L2) 5 Linien L1 und L2 verfügbar. In jedem Nummernbereich kann die Adresse eines einzelnen Apparates gespeichert werden oder die erste und letzte Adresse einer Gruppe von Videosprechgeräten aufeinanderfolgenden Adressen, die zur gleichen Linie gehören. Wenn zum Beispiel im Bereich F1 der Linie L1 nur die Adresse 100 gespeichert wird, dann wird auf L1 das Videosignal, das nur an die gleichen Nummernbereich F1 die Zahlen 100 und 120 gespeichert werden, dann wird auf der Linie L1 das Videosignal für die Anrufe an alle Videosprechgeräte, die eine Adresse zwischen 100 und 120 haben, weitergeleitet.
- Die Hausstellen, die mit den abgeleiteten L1 und L2 Linien verbunden sind, erfordern hingegen keine Programmierung des Verteilers DV2422A
- **Vorsicht:** Wenn man im Laufe der Programmierung einen Fehler macht oder wenn man an einem späteren Zeitpunkt im DV2422A Verteiler gespeicherten Adressen ändern möchte, dann ist es notwendig den gesamten Speicher des Speichers vorzunehmen und folglich die Prozedur zur Löschung des Speichers vorzunehmen und folglich den Verteiler neu zu programmieren.

Eingang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **1-2** auf Position **2-3** umstecken; die rote LED fängt an schnell aufzublitzen.

Ausgang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **2-3** auf Position **1-2** umstecken; die rote LED blinkt wieder in langsamen Abständen auf. Es wird empfohlen auch alle Mikroswitcher von **SW1** auf OFF zu bringen.

Normaler Betrieb
Position **1-2**
(Rote LED blinkt langsam auf)

Programmierungsmodus
Position **2-3**
(Rote LED blinkt schnell auf)

(1) In den Programmierungsmodus überzugehen und den mobilen **Steg J2** von der Position **1-2** in die Position **2-3** zu verschieben; die rote LED blinkt schnell auf

(2) Die Adresse der Videosprechgerät, die man dem Bereich **F1** der Linie **L1** zuweisen möchte oder die Adresse der ersten Videosprechgeräte der Gruppe der Apparate, die zu diesem Bereich gehören, programmieren. Zur Durchführung dieses Vorgangs muss man:
- Den **Mikroschalter 1** von **SW1** auf **ON** positionieren und die Mikroswitcher 2, 3 und 4 auf OFF lassen (siehe Tabelle 1)
- Auf der **myLogic** Videosprechgerät, die mit der Linie **L1** verbunden ist, deren Adresse im Bereich **F1** oder auf der **myLogic** Videosprechgerät gespeichert werden muss, deren Adresse als

Einleitende Informationen
- Wenn bei der Installation der Linientrenner Art. 2230 vorhanden ist, dann muss dieser vor dem Linientrenner DV2422A programmiert werden.
- Für die Verwaltung der Adressen der Videosprechgeräte, die mit den Linien L1 und L2 verbunden sind, sind für jede Linie (L1-L2) 5 Linien L1 und L2 verfügbar. In jedem Nummernbereich kann die Adresse eines einzelnen Apparates gespeichert werden oder die erste und letzte Adresse einer Gruppe von Videosprechgeräten aufeinanderfolgenden Adressen, die zur gleichen Linie gehören. Wenn zum Beispiel im Bereich F1 der Linie L1 nur die Adresse 100 gespeichert wird, dann wird auf L1 das Videosignal, das nur an die gleichen Nummernbereich F1 die Zahlen 100 und 120 gespeichert werden, dann wird auf der Linie L1 das Videosignal für die Anrufe an alle Videosprechgeräte, die eine Adresse zwischen 100 und 120 haben, weitergeleitet.
- Die Hausstellen, die mit den abgeleiteten L1 und L2 Linien verbunden sind, erfordern hingegen keine Programmierung des Verteilers DV2422A
- **Vorsicht:** Wenn man im Laufe der Programmierung einen Fehler macht oder wenn man an einem späteren Zeitpunkt im DV2422A Verteiler gespeicherten Adressen ändern möchte, dann ist es notwendig den gesamten Speicher des Speichers vorzunehmen und folglich die Prozedur zur Löschung des Speichers vorzunehmen und folglich den Verteiler neu zu programmieren.

Eingang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **1-2** auf Position **2-3** umstecken; die rote LED fängt an schnell aufzublitzen.

Ausgang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **2-3** auf Position **1-2** umstecken; die rote LED blinkt wieder in langsamen Abständen auf. Es wird empfohlen auch alle Mikroswitcher von **SW1** auf OFF zu bringen.

Normaler Betrieb
Position **1-2**
(Rote LED blinkt langsam auf)

Programmierungsmodus
Position **2-3**
(Rote LED blinkt schnell auf)

(1) In den Programmierungsmodus überzugehen und den mobilen **Steg J2** von der Position **1-2** in die Position **2-3** zu verschieben; die rote LED blinkt schnell auf

(2) Die Adresse der Videosprechgerät, die man dem Bereich **F1** der Linie **L1** zuweisen möchte oder die Adresse der ersten Videosprechgeräte der Gruppe der Apparate, die zu diesem Bereich gehören, programmieren. Zur Durchführung dieses Vorgangs muss man:
- Den **Mikroschalter 1** von **SW1** auf **ON** positionieren und die Mikroswitcher 2, 3 und 4 auf OFF lassen (siehe Tabelle 1)
- Auf der **myLogic** Videosprechgerät, die mit der Linie **L1** verbunden ist, deren Adresse im Bereich **F1** oder auf der **myLogic** Videosprechgerät gespeichert werden muss, deren Adresse als

Einleitende Informationen
- Wenn bei der Installation der Linientrenner Art. 2230 vorhanden ist, dann muss dieser vor dem Linientrenner DV2422A programmiert werden.
- Für die Verwaltung der Adressen der Videosprechgeräte, die mit den Linien L1 und L2 verbunden sind, sind für jede Linie (L1-L2) 5 Linien L1 und L2 verfügbar. In jedem Nummernbereich kann die Adresse eines einzelnen Apparates gespeichert werden oder die erste und letzte Adresse einer Gruppe von Videosprechgeräten aufeinanderfolgenden Adressen, die zur gleichen Linie gehören. Wenn zum Beispiel im Bereich F1 der Linie L1 nur die Adresse 100 gespeichert wird, dann wird auf L1 das Videosignal, das nur an die gleichen Nummernbereich F1 die Zahlen 100 und 120 gespeichert werden, dann wird auf der Linie L1 das Videosignal für die Anrufe an alle Videosprechgeräte, die eine Adresse zwischen 100 und 120 haben, weitergeleitet.
- Die Hausstellen, die mit den abgeleiteten L1 und L2 Linien verbunden sind, erfordern hingegen keine Programmierung des Verteilers DV2422A
- **Vorsicht:** Wenn man im Laufe der Programmierung einen Fehler macht oder wenn man an einem späteren Zeitpunkt im DV2422A Verteiler gespeicherten Adressen ändern möchte, dann ist es notwendig den gesamten Speicher des Speichers vorzunehmen und folglich die Prozedur zur Löschung des Speichers vorzunehmen und folglich den Verteiler neu zu programmieren.

Eingang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **1-2** auf Position **2-3** umstecken; die rote LED fängt an schnell aufzublitzen.

Ausgang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **2-3** auf Position **1-2** umstecken; die rote LED blinkt wieder in langsamen Abständen auf. Es wird empfohlen auch alle Mikroswitcher von **SW1** auf OFF zu bringen.

Normaler Betrieb
Position **1-2**
(Rote LED blinkt langsam auf)

Programmierungsmodus
Position **2-3**
(Rote LED blinkt schnell auf)

(1) In den Programmierungsmodus überzugehen und den mobilen **Steg J2** von der Position **1-2** in die Position **2-3** zu verschieben; die rote LED blinkt schnell auf

(2) Die Adresse der Videosprechgerät, die man dem Bereich **F1** der Linie **L1** zuweisen möchte oder die Adresse der ersten Videosprechgeräte der Gruppe der Apparate, die zu diesem Bereich gehören, programmieren. Zur Durchführung dieses Vorgangs muss man:
- Den **Mikroschalter 1** von **SW1** auf **ON** positionieren und die Mikroswitcher 2, 3 und 4 auf OFF lassen (siehe Tabelle 1)
- Auf der **myLogic** Videosprechgerät, die mit der Linie **L1** verbunden ist, deren Adresse im Bereich **F1** oder auf der **myLogic** Videosprechgerät gespeichert werden muss, deren Adresse als

Einleitende Informationen
- Wenn bei der Installation der Linientrenner Art. 2230 vorhanden ist, dann muss dieser vor dem Linientrenner DV2422A programmiert werden.
- Für die Verwaltung der Adressen der Videosprechgeräte, die mit den Linien L1 und L2 verbunden sind, sind für jede Linie (L1-L2) 5 Linien L1 und L2 verfügbar. In jedem Nummernbereich kann die Adresse eines einzelnen Apparates gespeichert werden oder die erste und letzte Adresse einer Gruppe von Videosprechgeräten aufeinanderfolgenden Adressen, die zur gleichen Linie gehören. Wenn zum Beispiel im Bereich F1 der Linie L1 nur die Adresse 100 gespeichert wird, dann wird auf L1 das Videosignal, das nur an die gleichen Nummernbereich F1 die Zahlen 100 und 120 gespeichert werden, dann wird auf der Linie L1 das Videosignal für die Anrufe an alle Videosprechgeräte, die eine Adresse zwischen 100 und 120 haben, weitergeleitet.
- Die Hausstellen, die mit den abgeleiteten L1 und L2 Linien verbunden sind, erfordern hingegen keine Programmierung des Verteilers DV2422A
- **Vorsicht:** Wenn man im Laufe der Programmierung einen Fehler macht oder wenn man an einem späteren Zeitpunkt im DV2422A Verteiler gespeicherten Adressen ändern möchte, dann ist es notwendig den gesamten Speicher des Speichers vorzunehmen und folglich die Prozedur zur Löschung des Speichers vorzunehmen und folglich den Verteiler neu zu programmieren.

Eingang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **1-2** auf Position **2-3** umstecken; die rote LED fängt an schnell aufzublitzen.

Ausgang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **2-3** auf Position **1-2** umstecken; die rote LED blinkt wieder in langsamen Abständen auf. Es wird empfohlen auch alle Mikroswitcher von **SW1** auf OFF zu bringen.

Normaler Betrieb
Position **1-2**
(Rote LED blinkt langsam auf)

Programmierungsmodus
Position **2-3**
(Rote LED blinkt schnell auf)

(1) In den Programmierungsmodus überzugehen und den mobilen **Steg J2** von der Position **1-2** in die Position **2-3** zu verschieben; die rote LED blinkt schnell auf

(2) Die Adresse der Videosprechgerät, die man dem Bereich **F1** der Linie **L1** zuweisen möchte oder die Adresse der ersten Videosprechgeräte der Gruppe der Apparate, die zu diesem Bereich gehören, programmieren. Zur Durchführung dieses Vorgangs muss man:
- Den **Mikroschalter 1** von **SW1** auf **ON** positionieren und die Mikroswitcher 2, 3 und 4 auf OFF lassen (siehe Tabelle 1)
- Auf der **myLogic** Videosprechgerät, die mit der Linie **L1** verbunden ist, deren Adresse im Bereich **F1** oder auf der **myLogic** Videosprechgerät gespeichert werden muss, deren Adresse als

Einleitende Informationen
- Wenn bei der Installation der Linientrenner Art. 2230 vorhanden ist, dann muss dieser vor dem Linientrenner DV2422A programmiert werden.
- Für die Verwaltung der Adressen der Videosprechgeräte, die mit den Linien L1 und L2 verbunden sind, sind für jede Linie (L1-L2) 5 Linien L1 und L2 verfügbar. In jedem Nummernbereich kann die Adresse eines einzelnen Apparates gespeichert werden oder die erste und letzte Adresse einer Gruppe von Videosprechgeräten aufeinanderfolgenden Adressen, die zur gleichen Linie gehören. Wenn zum Beispiel im Bereich F1 der Linie L1 nur die Adresse 100 gespeichert wird, dann wird auf L1 das Videosignal, das nur an die gleichen Nummernbereich F1 die Zahlen 100 und 120 gespeichert werden, dann wird auf der Linie L1 das Videosignal für die Anrufe an alle Videosprechgeräte, die eine Adresse zwischen 100 und 120 haben, weitergeleitet.
- Die Hausstellen, die mit den abgeleiteten L1 und L2 Linien verbunden sind, erfordern hingegen keine Programmierung des Verteilers DV2422A
- **Vorsicht:** Wenn man im Laufe der Programmierung einen Fehler macht oder wenn man an einem späteren Zeitpunkt im DV2422A Verteiler gespeicherten Adressen ändern möchte, dann ist es notwendig den gesamten Speicher des Speichers vorzunehmen und folglich die Prozedur zur Löschung des Speichers vorzunehmen und folglich den Verteiler neu zu programmieren.

Eingang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **1-2** auf Position **2-3** umstecken; die rote LED fängt an schnell aufzublitzen.

Ausgang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **2-3** auf Position **1-2** umstecken; die rote LED blinkt wieder in langsamen Abständen auf. Es wird empfohlen auch alle Mikroswitcher von **SW1** auf OFF zu bringen.

Normaler Betrieb
Position **1-2**
(Rote LED blinkt langsam auf)

Programmierungsmodus
Position **2-3**
(Rote LED blinkt schnell auf)

(1) In den Programmierungsmodus überzugehen und den mobilen **Steg J2** von der Position **1-2** in die Position **2-3** zu verschieben; die rote LED blinkt schnell auf

(2) Die Adresse der Videosprechgerät, die man dem Bereich **F1** der Linie **L1** zuweisen möchte oder die Adresse der ersten Videosprechgeräte der Gruppe der Apparate, die zu diesem Bereich gehören, programmieren. Zur Durchführung dieses Vorgangs muss man:
- Den **Mikroschalter 1** von **SW1** auf **ON** positionieren und die Mikroswitcher 2, 3 und 4 auf OFF lassen (siehe Tabelle 1)
- Auf der **myLogic** Videosprechgerät, die mit der Linie **L1** verbunden ist, deren Adresse im Bereich **F1** oder auf der **myLogic** Videosprechgerät gespeichert werden muss, deren Adresse als

Einleitende Informationen
- Wenn bei der Installation der Linientrenner Art. 2230 vorhanden ist, dann muss dieser vor dem Linientrenner DV2422A programmiert werden.
- Für die Verwaltung der Adressen der Videosprechgeräte, die mit den Linien L1 und L2 verbunden sind, sind für jede Linie (L1-L2) 5 Linien L1 und L2 verfügbar. In jedem Nummernbereich kann die Adresse eines einzelnen Apparates gespeichert werden oder die erste und letzte Adresse einer Gruppe von Videosprechgeräten aufeinanderfolgenden Adressen, die zur gleichen Linie gehören. Wenn zum Beispiel im Bereich F1 der Linie L1 nur die Adresse 100 gespeichert wird, dann wird auf L1 das Videosignal, das nur an die gleichen Nummernbereich F1 die Zahlen 100 und 120 gespeichert werden, dann wird auf der Linie L1 das Videosignal für die Anrufe an alle Videosprechgeräte, die eine Adresse zwischen 100 und 120 haben, weitergeleitet.
- Die Hausstellen, die mit den abgeleiteten L1 und L2 Linien verbunden sind, erfordern hingegen keine Programmierung des Verteilers DV2422A
- **Vorsicht:** Wenn man im Laufe der Programmierung einen Fehler macht oder wenn man an einem späteren Zeitpunkt im DV2422A Verteiler gespeicherten Adressen ändern möchte, dann ist es notwendig den gesamten Speicher des Speichers vorzunehmen und folglich die Prozedur zur Löschung des Speichers vorzunehmen und folglich den Verteiler neu zu programmieren.

Eingang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **1-2** auf Position **2-3** umstecken; die rote LED fängt an schnell aufzublitzen.

Ausgang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **2-3** auf Position **1-2** umstecken; die rote LED blinkt wieder in langsamen Abständen auf. Es wird empfohlen auch alle Mikroswitcher von **SW1** auf OFF zu bringen.

Normaler Betrieb
Position **1-2**
(Rote LED blinkt langsam auf)

Programmierungsmodus
Position **2-3**
(Rote LED blinkt schnell auf)

(1) In den Programmierungsmodus überzugehen und den mobilen **Steg J2** von der Position **1-2** in die Position **2-3** zu verschieben; die rote LED blinkt schnell auf

(2) Die Adresse der Videosprechgerät, die man dem Bereich **F1** der Linie **L1** zuweisen möchte oder die Adresse der ersten Videosprechgeräte der Gruppe der Apparate, die zu diesem Bereich gehören, programmieren. Zur Durchführung dieses Vorgangs muss man:
- Den **Mikroschalter 1** von **SW1** auf **ON** positionieren und die Mikroswitcher 2, 3 und 4 auf OFF lassen (siehe Tabelle 1)
- Auf der **myLogic** Videosprechgerät, die mit der Linie **L1** verbunden ist, deren Adresse im Bereich **F1** oder auf der **myLogic** Videosprechgerät gespeichert werden muss, deren Adresse als

Einleitende Informationen
- Wenn bei der Installation der Linientrenner Art. 2230 vorhanden ist, dann muss dieser vor dem Linientrenner DV2422A programmiert werden.
- Für die Verwaltung der Adressen der Videosprechgeräte, die mit den Linien L1 und L2 verbunden sind, sind für jede Linie (L1-L2) 5 Linien L1 und L2 verfügbar. In jedem Nummernbereich kann die Adresse eines einzelnen Apparates gespeichert werden oder die erste und letzte Adresse einer Gruppe von Videosprechgeräten aufeinanderfolgenden Adressen, die zur gleichen Linie gehören. Wenn zum Beispiel im Bereich F1 der Linie L1 nur die Adresse 100 gespeichert wird, dann wird auf L1 das Videosignal, das nur an die gleichen Nummernbereich F1 die Zahlen 100 und 120 gespeichert werden, dann wird auf der Linie L1 das Videosignal für die Anrufe an alle Videosprechgeräte, die eine Adresse zwischen 100 und 120 haben, weitergeleitet.
- Die Hausstellen, die mit den abgeleiteten L1 und L2 Linien verbunden sind, erfordern hingegen keine Programmierung des Verteilers DV2422A
- **Vorsicht:** Wenn man im Laufe der Programmierung einen Fehler macht oder wenn man an einem späteren Zeitpunkt im DV2422A Verteiler gespeicherten Adressen ändern möchte, dann ist es notwendig den gesamten Speicher des Speichers vorzunehmen und folglich die Prozedur zur Löschung des Speichers vorzunehmen und folglich den Verteiler neu zu programmieren.

Eingang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **1-2** auf Position **2-3** umstecken; die rote LED fängt an schnell aufzublitzen.

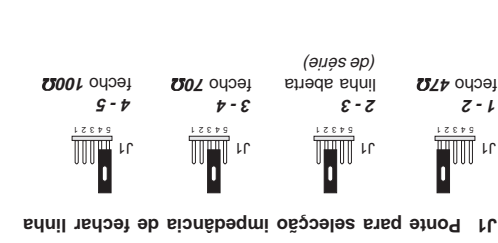
Ausgang Programmierungsmodus
- Brückenstecker **J2** von Position **2-3** auf Position **1-2** umstecken; die rote LED blinkt wieder in langsamen Abständen auf. Es wird empfohlen auch alle Mikroswitcher von **SW1** auf OFF zu bringen.

Normaler Betrieb
Position **1-2**
(Rote LED blinkt langsam auf)

Programmierungsmodus
Position **2-3**
(Rote LED blinkt schnell auf)

(1) In den Programmierungsmodus überzugehen und den mobilen **Steg J2** von der Position **1-2** in die Position **2-3** zu verschieben; die rote LED blinkt schnell auf

(2) Die Adresse der Videosprechgerät, die man dem Bereich **F1** der Linie **L1** zuweisen möchte oder die Adresse der ersten Videosprechgeräte der Gruppe der Apparate, die zu diesem Bereich gehören, programmieren. Zur Durchführung dieses Vorgangs muss man:
- Den **Mikroschalter 1** von **SW1** auf **ON** positionieren und die Mikroswitcher 2, 3 und 4 auf OFF lassen (siehe Tabelle 1)
- Auf der **myLogic** Videosprechgerät, die mit der Linie **L1** verbunden ist, deren Adresse im Bereich **F1** oder auf der **myLogic** Videosprechgerät gespeichert werden muss, deren Adresse als

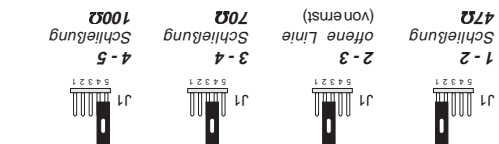


J1 Ponte para seleção Impedância de fechar linha
a esse conectados.
No distribuidor de linha DV2422A está presente um pontinho J1 que, quando colocado corretamente, permite readaptar o sinal proveniente da sua fonte e então consentir um correcto funcionamento dos aparelhos

Seleção de impedância de bloqueio
- Deslocar o pontinho móvel J2 da posição 1-2 à 2-3. O led vermelho começa a piscar rapidamente;
- Posicionar em ON os micro-interruptores 1, 2 e 4 de SW1 (ver tabela 1);
- Esperar cerca de 4 segundos: o led vermelho permanece aceso de modo contínuo;
- Dentro de 4 segundos levar para ON o micro-interruptor 3; o led apaga-se por cerca de 2 segundos, depois, retorna a piscar rapidamente;
- Todos os dados memorizados no dispositivo foram cancelados;
- Colocar em OFF todos os micro-interruptores;

Cancelamento da memória
Para cancelar os dados inseridos na memória do dispositivo, é necessário:
- Deslocar o pontinho móvel J2 da posição 1-2 à 2-3. O led vermelho começa a piscar rapidamente;
- Posicionar em ON os micro-interruptores 1, 2 e 4 de SW1 (ver tabela 1);
- Esperar cerca de 4 segundos: o led vermelho permanece aceso de modo contínuo;
- Dentro de 4 segundos levar para ON o micro-interruptor 3; o led apaga-se por cerca de 2 segundos, depois, retorna a piscar rapidamente;

Cancelamento da memória
Para cancelar os dados inseridos na memória do dispositivo, é necessário:
- Deslocar o pontinho móvel J2 da posição 1-2 à 2-3. O led vermelho começa a piscar rapidamente;
- Posicionar em ON os micro-interruptores 1, 2 e 4 de SW1 (ver tabela 1);
- Esperar cerca de 4 segundos: o led vermelho permanece aceso de modo contínuo;
- Dentro de 4 segundos levar para ON o micro-interruptor 3; o led apaga-se por cerca de 2 segundos, depois, retorna a piscar rapidamente;



Steg für Auswahl Impedanz von Schließung Linie J1

Bei dem Linienverteiler DV2422A befindet sich ein Steg J1 der das Signal wieder anzupassen und folglich eine korrekten Betrieb der an ihn angeschlossenen Apparate ermöglicht.

Auswahl des Schließ-Scheinwerferstandes

Alle Mikroswitcher von SW1 in die Position OFF bringen und aus dem Programmiermodus durch Verschieben des mobilen Stegs J2 von der Position 2-3 in die Position 1-2 austreten; die rote LED leuchtet nun wieder langsam auf.

Den korrekten Betrieb der Videosprechgerät oder Videosprechgeräte überprüfen, die mit den Linien L1 und L2 verbunden sind.

Lösung des Speichers

Um die Daten zu löschen, die in den Speicher des Apparates eingegeben wurden, ist es nötig: Den beweglichen Steg J2 von der Position 1-2 in die Position 2-3 zu verschieben. Die rote LED beginnt schnell zu blinken.

Die Mikroswitcher 1, 2 und 4 von SW1 (siehe Tabelle 1) auf ON stellen.

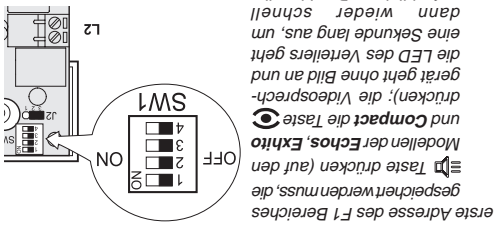
Zirka 4 Sekunden lang warten; die rote LED bleibt fortlaufend an; Den Mikroswitcher 3 innerhalb von 4 Sekunden auf ON stellen; die LED geht etwa 2 Sekunden lang aus, dann fängt sie wieder an, schnell zu blinken.

Alle Mikroswitcher wieder auf OFF stellen.

Den Steg J2 von der Position 2-3 in die Position 1-2 verschieben; Die rote LED blinkt wieder in langsamen Abständen auf.

Position der Mikroswitcher von SW1 mit entsprechender Programmierungsfunktion	DIP-Schalter-Position SW1	Programmierfunktion
Numerischer Bereich F1 der Linie L1		Numerischer Bereich F1 der Linie L2
Numerischer Bereich F2 der Linie L1		Numerischer Bereich F2 der Linie L2
Numerischer Bereich F3 der Linie L1		Numerischer Bereich F3 der Linie L2
Numerischer Bereich F4 der Linie L1		Numerischer Bereich F4 der Linie L2
Numerischer Bereich F5 der Linie L1		Numerischer Bereich F5 der Linie L2
Numerischer Bereich F1 der Linie L2		Löschen des Speichers

Tabelle 1



erste Adresse des F1 Bereiches gedrückt werden muss, die Taste drücken (auf den Modellen der Echos, Exhito und Compact die Taste drücken); die Videosprechgerät geht ohne Bild an und die LED des Verteilers geht eine Sekunde lang aus, um dann wieder schnell anzublinden. Der Verteiler wird dann wieder schnell aufzuklinken. Der Verteiler hat die erste Adresse der letzten Gruppe gehörenden Videosprechgerät aufgenommen. Zur Durchführung dieses Vorgangs muss man: Auf der myLogic Videosprechgerät, die mit der Linie L1 verbunden ist, deren Adresse als letzte Adresse des F1 Bereiches programmiert werden muss, die Taste drücken (auf den Modellen der Echos, Exhito und Compact Reihe die Taste drücken); die Videosprechgerät geht ohne Bild an und die LED des Verteilers geht eine Sekunde lang aus, um dann wieder schnell anzublinden. Der Verteiler hat die Adresse der letzten Gruppe gehörenden Videosprechgerät aufgenommen. Wenn zum F1 Bereich nur die vorher programmierte Videosprechgerät gehört, dann muss zu Punkt 4) übergegangen werden, ansonsten ist es notwendig die Adresse der letzten dieser Gruppe gehörenden Videosprechgerät zu programmieren.

3) Wenn zum F1 Bereich nur die vorher programmierte Videosprechgerät gehört, dann muss zu Punkt 4) übergegangen werden, ansonsten ist es notwendig die Adresse der letzten dieser Gruppe gehörenden Videosprechgerät zu programmieren. Auf der myLogic Videosprechgerät, die mit der Linie L1 verbunden ist, deren Adresse als letzte Adresse des F1 Bereiches programmiert werden muss, die Taste drücken (auf den Modellen der Echos, Exhito und Compact Reihe die Taste drücken); die Videosprechgerät geht ohne Bild an und die LED des Verteilers geht eine Sekunde lang aus, um dann wieder schnell anzublinden. Der Verteiler hat die Adresse der letzten Gruppe gehörenden Videosprechgerät aufgenommen. Mit diesem Vorgang endet die Programmierungsphase des Bereiches F1 der Linie L1

5) Wenn gefordert, dann die Programmierung der Bereiche F2, F3, F4 und F5 der Linie L1 auf analoge Weise fortführen und die Punkte 2) und 3) mit dem Hinweis wiederholen; die Mikroswitcher von SW1 in Übereinstimmung mit dem zu programmierenden Bereich (siehe Tabelle 1) zu verschieben. Wenn gefordert, dann die Bereiche F1, F2, F3, F4 und F5 der Linie L2 auf analoge Weise programmieren und die Punkte 2) und 3) mit dem Hinweis wiederholen; die Mikroswitcher von SW1 in die Position OFF bringen und aus dem Programmiermodus durch Verschieben des mobilen Stegs J2 von der Position 2-3 in die Position 1-2 austreten; die rote LED leuchtet nun wieder langsam auf.

8) Den korrekten Betrieb der Videosprechgerät oder Videosprechgeräte überprüfen, die mit den Linien L1 und L2 verbunden sind.

- F1, appuyer sur la touche (sur les modèles de la série Echos, Exhito et Compact appuyer sur la touche); le moniteur s'allume sans image et la LED du distributeur s'éteint une seconde pour recommencer ensuite à clignoter rapidement. Le distributeur a pris l'adresse du premier moniteur;
- 3) si uniquement le moniteur programmé précédemment appartient à la tranche F1, passer directement au point 4), sinon il faut programmer l'adresse du dernier moniteur appartenant au groupe. Pour effectuer cette opération, il faut:
 - sur le moniteur myLogic relié à la ligne L1, dont l'adresse doit être programmée comme dernière adresse de la tranche F1, appuyer sur la touche (sur les modèles de la série Echos, Exhito et Compact appuyer sur la touche); le moniteur s'allume sans image et la LED du distributeur s'éteint une seconde pour recommencer ensuite à clignoter rapidement. Le distributeur a pris l'adresse du dernier moniteur appartenant au groupe;
- 4) ramener sur OFF le micro-interrupteur 1 de SW1. Avec cette opération, la phase de programmation de la tranche F1 de la ligne L1 est terminée;
- 5) si demandé, effectuer de façon analogue pour la programmation des tranches F2, F3, F4 et F5 de la ligne L1 en répétant les points 2) et 3) en ayant soin de déplacer les micro-interrupteurs de SW1 en accord avec la tranche que l'on veut programmer (voir tableau 1);
- 6) si demandé, programmer de façon analogue les tranches F1, F2, F3, F4 et F5 de la ligne L2 en répétant les points 2) et 3) en ayant soin de déplacer les micro-interrupteurs de SW1 en accord avec la tranche de la ligne L2 que l'on veut programmer (voir tableau 1);
- 7) ramener tous les micro-interrupteurs de SW1 en position OFF et quitter le mode programmation en déplaçant le pontage mobile J2 de la position 2-3 à la 1-2; la LED rouge recommence à clignoter lentement;
- 8) vérifier le fonctionnement correct du moniteur ou des moniteurs reliés aux lignes L1 et L2.

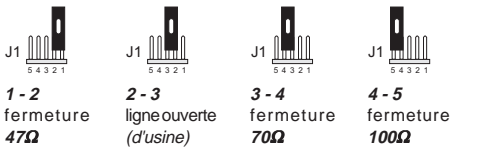
Tableau 1
Position des micro-interrupteurs de SW1 avec fonction de programmation relative

Position micro-interrupteurs SW1	Fonction de programmation
	tranche numérique F1 de la ligne L1
	tranche numérique F2 de la ligne L1
	tranche numérique F3 de la ligne L1
	tranche numérique F4 de la ligne L1
	tranche numérique F5 de la ligne L1
	tranche numérique F1 de la ligne L2
	tranche numérique F2 de la ligne L2
	tranche numérique F3 de la ligne L2
	tranche numérique F4 de la ligne L2
	tranche numérique F5 de la ligne L2
	Effacement mémoire

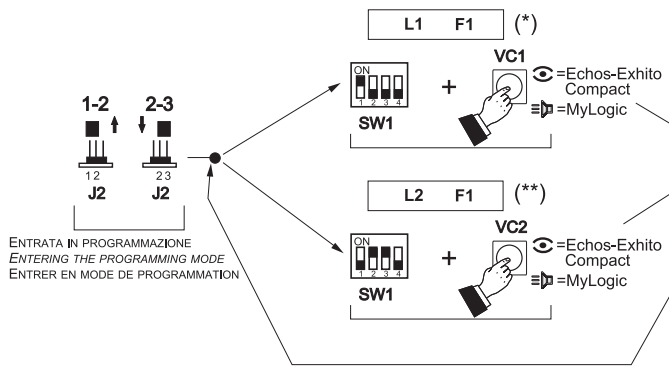
Effacement de la mémoire
Pour effacer les données entrées dans la mémoire du dispositif, il faut: - déplacer le pontage mobile J2 de la position 1-2 à la 2-3. La LED rouge commence à clignoter rapidement; - amener les micro-interrupteurs 1, 2 et 4 de SW1 sur ON (voir tableau 1); - attendre environ 4 secondes; la LED rouge reste allumée de façon continue; - dans les 4 secondes, amener sur ON le micro-interrupteur 3; la LED s'éteint pendant environ 2 secondes, puis recommence à clignoter rapidement; - toutes les données mémorisées dans le dispositif ont été effacées; - ramener sur OFF tous les micro-interrupteurs; - amener le pontage J2 de la position 2-3 à la 1-2; la LED recommence à clignoter lentement.

Sélection impédance de fermeture
Dans le distributeur de ligne DV2422A, un pontage J1 est présent qui, positionné correctement, permet de réadapter le signal provenant de l'amont et donc de permettre un fonctionnement correct des appareils qui y sont reliés.

J1 Pontet pour sélection impédance de fermeture de la ligne

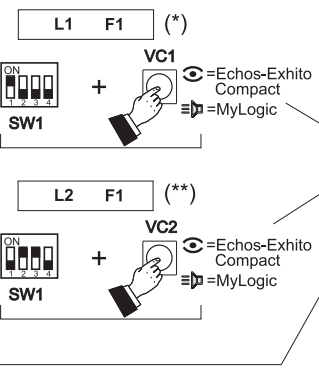


1 videocitofono collegato ad ognuna delle 2 linee



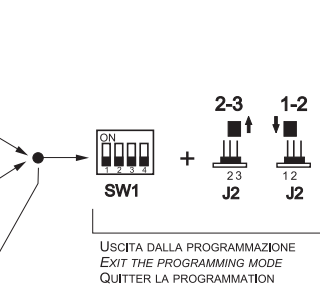
(*) Sulla linea L1 (fascia F1) il segnale video è distribuito al videocitofono VC1.
 (**) Sulla linea L2 (fascia F1) il segnale video è distribuito al videocitofono VC2.

1 videointercom connected to each of the line L1 and L2



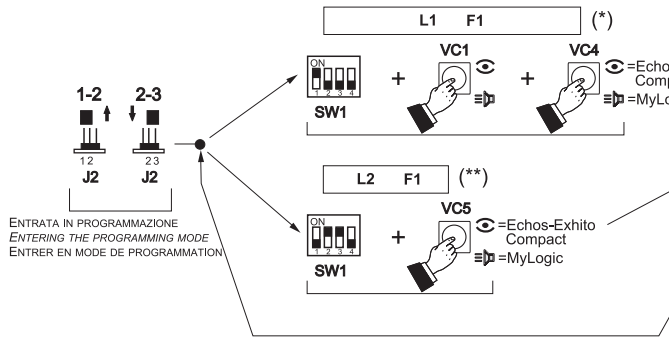
(*) On the line L1 (numerical interval F1) video signal is delivered to VC1 videointercom.
 (**) On the line L2 (numerical interval F1) video signal is delivered to VC2 videointercom.

1 moniteur relié à chacune des 2 lignes



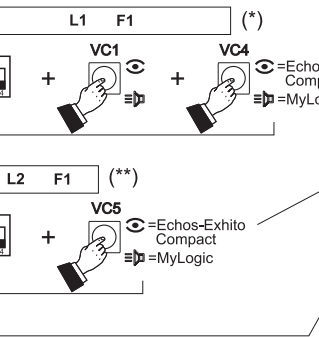
(*) Sur la ligne L1 (tranche F1) le signal vidéo est distribué par le moniteur VC1.
 (**) Sur la ligne L2 (tranche F1) le signal vidéo est distribué par le moniteur VC2.

4 videocitofoni, con indirizzi utente progressivi, collegati alla linea L1 ed 1 videocitofono collegato alla linea L2



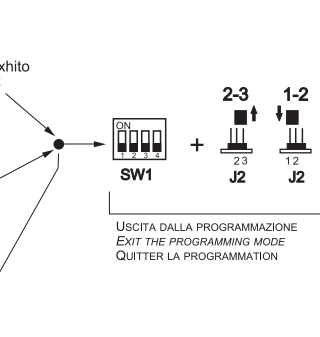
(*) Sulla linea L1 (fascia F1) il segnale video è distribuito ai videocitofoni con indirizzi utente progressivi: VC1, VC2, VC3 e VC4.
 (**) Sulla linea L2 (fascia F1) il segnale video è distribuito al videocitofono VC5.

4 videointercoms, with sequential addresses, connected to L1 line and 1 videointercom connected to line L2



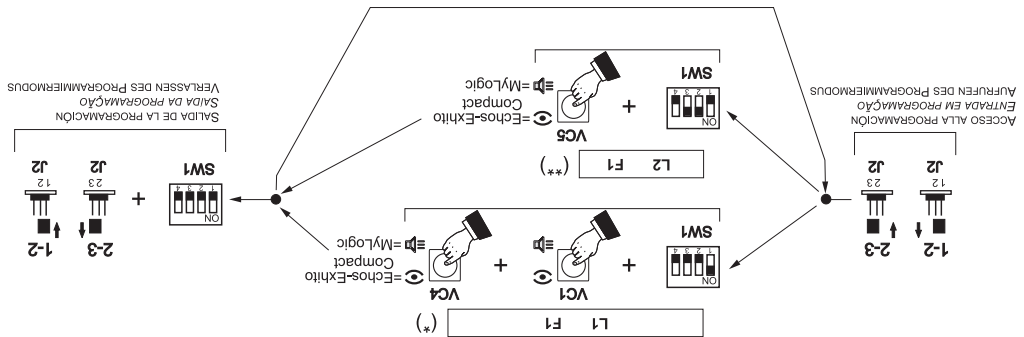
(*) On the line L1 (numerical interval F1) video signal is delivered to VC1, VC2, VC3 and VC4 videointercoms with sequential addresses.
 (**) On the line L2 (numerical interval F1) video signal is delivered to VC5 videointercom.

4 moniteurs, avec adresses utilisateur progressives, reliés à la ligne L1 et 1 moniteur relié à la ligne L2



(*) Sur la ligne L1 (tranche F1) le signal vidéo est distribué aux moniteurs avec adresses utilisateur progressives: VC1, VC2, VC3 et VC4.
 (**) Sur la ligne L2 (tranche F1) le signal vidéo est distribué par le moniteur VC5.

(*) Auf der Linie L1 (Bereich F1) wird das Videosignal auf die Videosprechgeräte verteilt.
 (**) Auf der Linie L2 (Bereich F1) wird das Videosignal auf die Videosprechgerät VC5 verteilt: VC1, VC2, VC3 und VC4.
 Aufeinanderfolgenden Benutzersadressen sind den Videosprechgeräten mit den Videoportoren VC1, VC2, VC3 und VC4 verteilt.
 Na linha L1 (faixa F1) o sinal de vídeo é distribuído aos video-portores com endereços de usuários progressivos: VC1, VC2, VC3 e VC4.
 Na linha L2 (faixa F1) o sinal de vídeo é distribuído ao video-portero VC5.



(*) Na linha L1 (faixa F1) o sinal de vídeo é distribuído aos video-portores com endereços de usuários progressivos, conectados à seguinte Benutzersadressen, die an die Linie L1 angeschlossen ist; 1 Videosprechgerät an die Linie L2 angeschlossen.
 (**) Na linha L2 (faixa F1) o sinal de vídeo é distribuído ao video-portero VC5.

(*) En la línea L1 (banda F1) se envía la señal de vídeo a los videoportores con direcciones de usuarios progresivos: VC1, VC2, VC3 y VC4.
 (**) En la línea L2 (banda F1) se envía la señal de vídeo al videoportero VC5.

(*) Auf der Linie L1 (Bereich F1) wird das Videosignal auf die Videosprechgerät VC1 verteilt.
 (**) Auf der Linie L2 (Bereich F1) wird das Videosignal auf die Videosprechgerät VC2 verteilt.
 Na linha L1 (faixa F1) o sinal de vídeo é distribuído ao video-portero VC1.
 Na linha L2 (faixa F1) o sinal de vídeo é distribuído ao video-portero VC2.

(*) En la línea L1 (banda F1) se envía la señal de vídeo al videoportero VC1.
 (**) En la línea L2 (banda F1) se envía la señal de vídeo al videoportero VC2.

1 Videosprechgerät mit jeder der 2 Linien verbunden

Exemplos de programação

1 video-portero conectado a cada uma das 2 linhas

Exemplos de programação

1 videoportero conectado a cada una de las 2 líneas

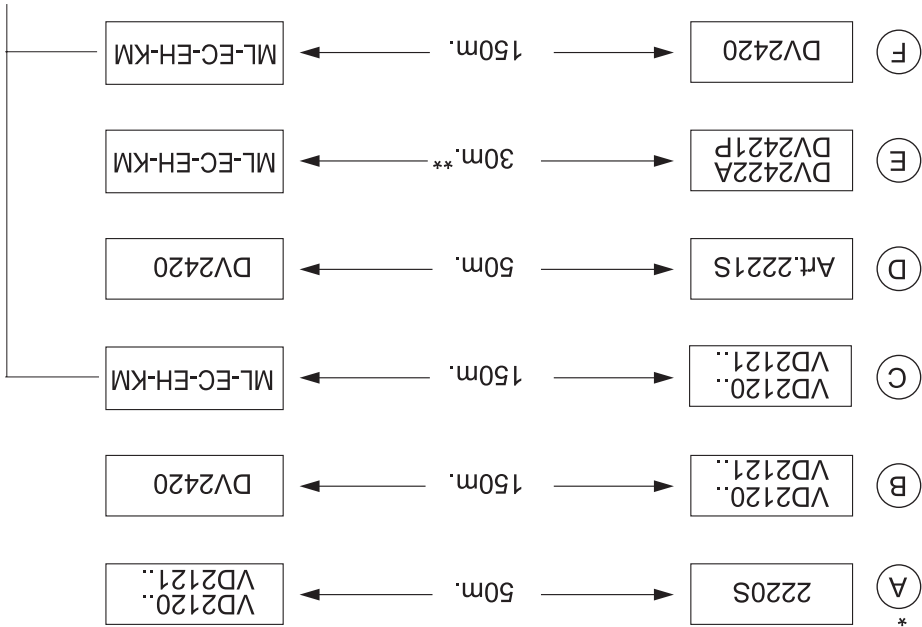
Exemplos de programación

Hinweise
 * Bezugsbuchstaben zu den Schaltpläne.
 ** Die Gesamtlänge der Kabel von Etagenverteiler zu den VHT darf in der Summe nicht mehr 300 Meter betragen (Summe aller „E“ Segmente).

Notas
 * Letras de referencia esquemática.
 ** Comprimento total dos cabos do derivador aos locais internos não deve superar 300 metros (soma de todos os trechos „E“).

Notas
 * Letras de referencia presentes en los esquemas de instalación.
 ** La longitud total de los cables del derivador a los aparatos internos no puede ser superior a los 300 metros (total de todos los tramos „E“).

aparato interno más distante
 posto interno mais afastado
 am meisten entferntes VHT



Bei Einsatz des Kabels Art. 2302
 garantierte max. Entfernungen

Distancias máximas aseguradas
 con el cable art. 2302
 Distâncias máximas garantidas com
 o cabo art. 2302

Verkablung
B Art und Aderquerschnitt der
 Für die digitalen Busanlagen der Serie DUO wird der Einsatz des Kabels Art. 2302 von ACI Farfisa empfohlen. Bei Verwendung anderer Kabelarten kann die Funktion und die Leistung des Systems beeinträchtigt werden.

Tip e seção dos condutores
 A utilização do cabo art.2302, provido por ACI Farfisa, é recomendada por a realização de instalações digitais DUO System. O uso de outros cabos pode influenciar o correto funcionamento do sistema e não garante as prestações do mesmo.

Tip e sección de los conductores
 El uso del cable art.2302, oportunamente estudiado por la ACI Farfisa, es encomendado por la realización de instalaciones digitales DUO System. El empleo de otros cables puede afectar el correcto funcionamiento del sistema y no asegura sus buenas prestaciones.

I Tipo e sezione dei conduttori

L'utilizzo del cavo art.2302, opportunamente studiato dalla ACI Farfisa, è raccomandato per la realizzazione di impianti digitali DUO System. L'impiego di conduttori inadeguati potrebbe non garantire tutte le prestazioni ed influenzare il corretto funzionamento del sistema.

Dati tecnici del cavo art. 2302
 Numero dei conduttori 2 (rosso/nero)
 Sezione dei conduttori 2x1mm²
 Materiale dei conduttori rame stagnato
 Passo di cordatura 40mm
 Impedenza caratteristica 100Ω

CB Type and cross-section of conductors

The cable art.2302 is the ideal solution for wiring DUO digital systems. The use of inappropriate cables may have an adverse effect on the performance of the system.

Technical characteristics of cable art.2302
 Number of conductors 2 (red/black)
 Cross-section of conductors 2x1mm²
 Material of conductors tinned copper
 Twisting pitch 40mm
 Nominal impedance 100Ω

F Type et section des conducteurs

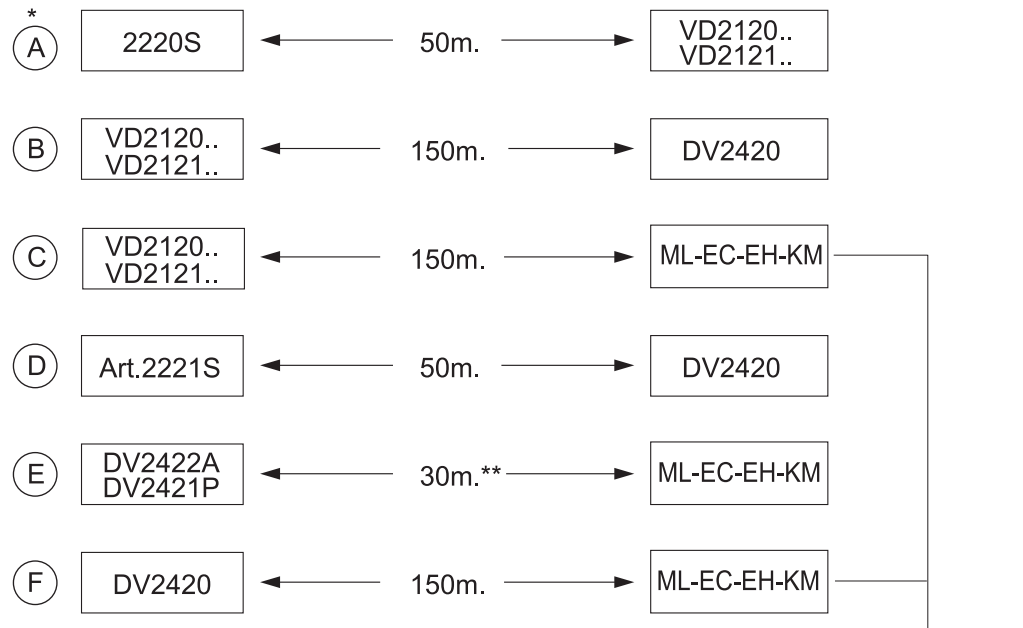
L'usage du câble art.2302, opportunément étudié par l'ACI Farfisa, il est recommandé pour la réalisation d'installations digitales DUO System. L'utilisation de câbles différents peut influencer le fonctionnement correct du système et n'en garantit pas les performances.

Données techniques du câble art. 2302
 Nombre de conducteurs 2 (rouge/noir)
 Section des conducteurs 2x1mm²
 Matériau des conducteurs cuivre étamé
 Pas de câblage 40mm
 Impédance caractéristique 100Ω

Distanze massime garantite con il cavo art.2302

Maximum distances guaranteed by cable art.2302

Distances maximum garanties avec le câble art.2302

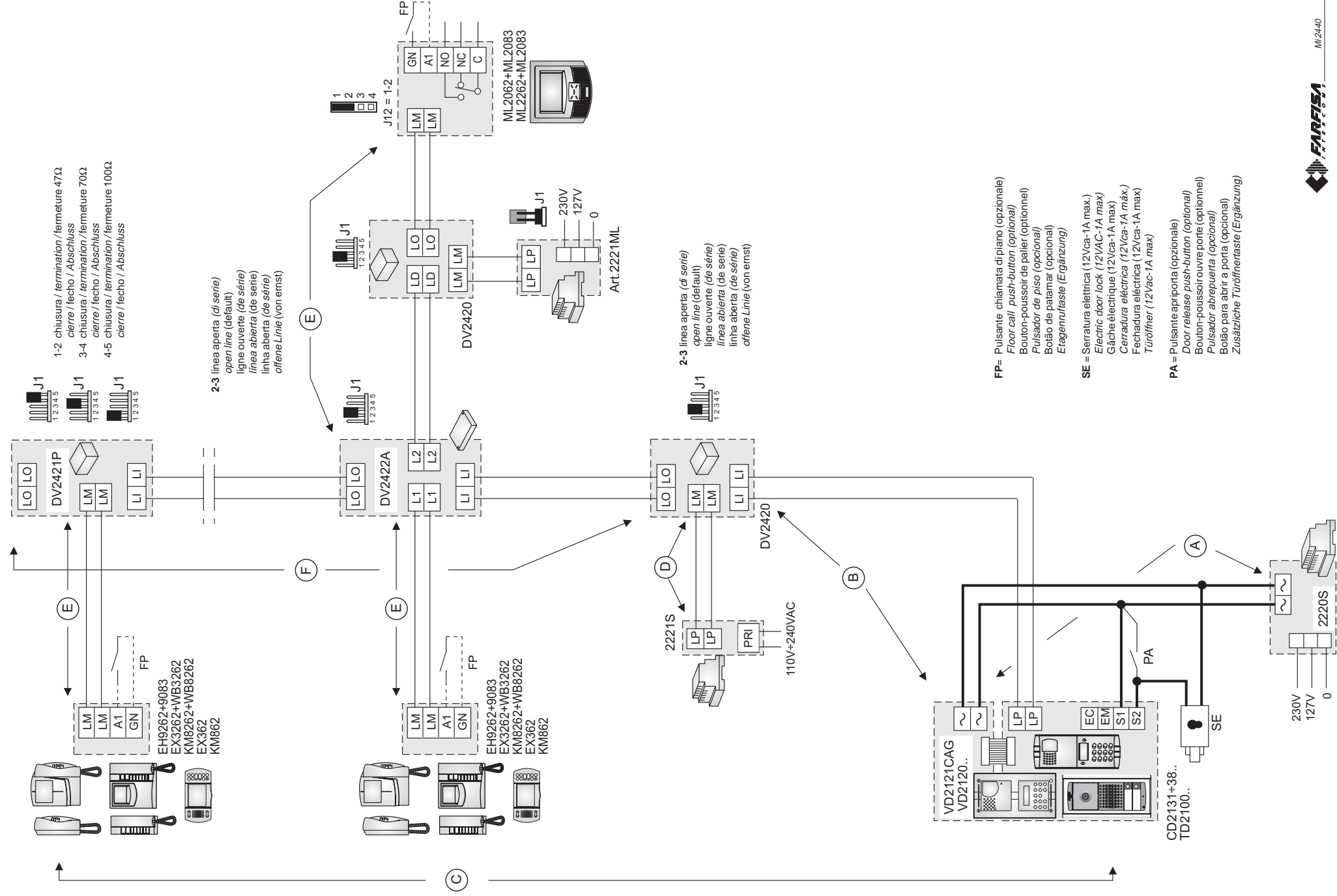


posto interno più lontano
 farthest internal station
 poste interne le plus éloigné

Note
 * Lettere di riferimento presenti nello schema installativo.
 ** La lunghezza totale dei cavi dal derivatore ai posti interni non deve superare i 300 metri (somma di tutte le tratte "E").

Notes
 * Letters for reference on the diagram.
 ** The total length of cables from line distributors to internal stations should not exceed 300m. (adding all the "E" sections).

Notes
 * Lettres de référence schématique.
 ** La longueur totale des câbles du dérivateur aux postes internes ne doit pas dépasser 300 mètres (somme de tous les tronçons "E").



1-2 chiusura / termination / fermeture 47Ω
 cierre / fecho / Abschluss
 3-4 chiusura / termination / fermeture 70Ω
 cierre / fecho / Abschluss
 4-5 chiusura / termination / fermeture 100Ω
 cierre / fecho / Abschluss

2-3 linea aperta (di serie)
 open line (default)
 ligne ouverte (de série)
 línea abierta (de serie)
 linha aberta (de série)
 offene Linie (von ernst)

2-3 linea aperta (di serie)
 open line (default)
 ligne ouverte (de série)
 línea abierta (de serie)
 linha aberta (de série)
 offene Linie (von ernst)

FP = Pulsante chiamata di piano (opzionale)
 Floor call push-button (optional)
 Bouton-poussoir de palier (optionnel)
 Pulsador de piso (opcional)
 Botão de palamar (opcional)
 Etageknüftaste (Ergänzung)

SE = Serratura elettrica (12Vca-1A max.)
 Electric door lock (12VAC-1A max.)
 Gâche électrique (12Vca-1A max)
 Cerradura eléctrica (12Vca-1A max.)
 Türöffner (12Vca-1A max)

PA = Pulsante apriporta (opzionale)
 Door release push-button (optional)
 Bouton-poussoir ouvre porte (optionnel)
 Pulsador abrepuerta (opcional)
 Botão para abrir a porta (opcional)
 Zusätzliche Türöffertaste (Ergänzung)